



**МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ
О ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ
ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И
ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ**

Distr.
GENERAL

CMW/C/SR.14
2 November 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ
И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ

Вторая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 14-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в среду, 27 апреля 2005 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н КАРИЯВАСАМ

СОДЕРЖАНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

ВСТРЕЧА С ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ
И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях Комитета в ходе настоящей сессии будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 10 мин.

ЗАЯВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, представляя Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, говорит, что Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей является неотъемлемой частью международной договорной системы для поощрения и защиты прав человека, и Комитет настоятельно просит Верховного комиссара содействовать увеличению числа стран, присоединившихся к Конвенции, и тем самым повышению ее эффективности. Сознавая проблему ограниченных ресурсов, что отражается на деятельности ее Управления, он выражает надежду на то, что она все же рассмотрит возможность укрепления секретариата, например посредством создания специального подразделения для работы над вопросами, связанными с Конвенцией.
2. Г-жа АРБУР (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека) выражает обеспокоенность по поводу того, что Конвенцию ратифицировали не так много стран, как изначально надеялись. Она согласна с тем, что следует предпринять усилия для расширения и упрочения основы для участия стран из всех регионов мира, с тем чтобы превратить Конвенцию в эффективный инструмент поощрения прав человека трудящихся-мигрантов. Она обещает сделать все возможное для содействия ратификации Конвенции и поднимет этот вопрос в ходе ее первого официального визита в Европейский союз, назначенного на ближайшее время.
3. Масштабы миграции и все более пристальное внимание, которое уделяется этой проблеме и связанным с ней вопросам, обуславливают необходимость подхода, основанного на принципах прав человека. Поэтому она приветствует решение, принятое Международной конференцией труда в июне 2004 года, по разработке необязывающего многостороннего рамочного соглашения для использования такого подхода и с надеждой ожидает доклада Глобальной комиссии по международной миграции, что, по ее мнению, позволит значительно укрепить механизмы защиты прав человека мигрантов.
4. Недавно ее Управление учредило внутреннюю целевую группу по вопросам миграции для более глубокого понимания проблем миграции с точки зрения прав человека в рамках всего Управления и для подготовки докладных записок по конкретным темам. Она также надеется, что ее участие в межучрежденческих совещаниях будет способствовать накоплению опыта в Управлении.

5. Касаясь собственно работы Комитета, она говорит, что для нее лично и для ее Управления большое значение имеет укрепление положения Конвенции в договорной системе Организации Объединенных Наций в области прав человека. Крайне важно, чтобы государства-участники соблюдали взятые на себя обязательства по представлению докладов, что позволило бы Комитету приступить к выполнению своей основной задачи, заключающейся в рассмотрении их докладов. В этой связи ее Управление будет поощрять, консультировать государства-участники и оказывать им поддержку. Она также с интересом ознакомилась с предложениями по согласованию механизма представления докладов договорным органам, включая разработку расширенного базового документа и целевых докладов по конкретным договорам.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета прокомментировать это выступление.

7. Г-жа КУБИАС МЕДИНА говорит, что 2006 год обещает стать крайне важным годом с точки зрения изучения проблем миграции, которые планируется обсудить на ряде крупных международных совещаний. Такие форумы предоставляют хорошую возможность для поощрения ратификации Конвенции, что имеет особое значение в свете широко распространенной в настоящее время тенденции к стремлению управлять процессами миграции без уделения достаточного внимания проблематике прав человека. Исходя из этого, по ее мнению, Комитету следует участвовать в таких совещаниях.

8. Г-н АЛЬБА говорит, что как члену Глобальной комиссии по международной миграции ему весьма приятно слышать, что Верховный комиссар придает такое значение позиции, которую займет Глобальная комиссия при подготовке своего предстоящего доклада. Окончательно эта позиция еще не сформулирована, однако он уверен, что Глобальная комиссия обратит особое внимание на важность защиты прав человека трудящихся-мигрантов всеми государствами независимо от того, ратифицировали они Конвенцию или нет.

9. Г-н ЭЛЬ ДЖАМРИ выражает удовлетворение по поводу того, что секретариат оказывает конструктивную поддержку и уделяет большое внимание работе Комитета. Однако он хотел бы услышать заверения в том, что, помимо непосредственно усилий Верховного комиссара, Организация Объединенных Наций планирует принять собственный план действий по поощрению ратификации Конвенции, с тем чтобы обеспечить ее законное место в международной договорной системе и гарантировать более полное уважение прав трудящихся-мигрантов. Комитету также потребуется помощь в налаживании контактов на международном уровне для содействия выполнению и возложенных на него основных задач.

10. Г-н КАРРИОН-МЕНА хотел бы обратить внимание на тот факт, что основанный на принципах прав человека подход Комитета к проблеме миграции является абсолютно новым; раньше этот вопрос рассматривался с точки зрения безопасности, экономики или трудовой деятельности. Кроме того, с момента разработки Конвенции исторический контекст изменился. Первоначальный интерес развитых стран к этой Конвенции был обусловлен их потребностью в рабочей силе, поэтому они стремились к тому, чтобы основное внимание в ее тексте уделялось экономическим факторам. Сейчас же они потеряли интерес к этому, и ни одна развитая страна, принимающая трудящихся-мигрантов, не подписала Конвенцию, что является серьезным препятствием, снижающим ее эффективность. Важно, чтобы Управление Верховного комиссара по правам человека стимулировало ратификацию Конвенции этими странами посредством расширения деятельности на региональном уровне в целях создания благоприятного климата и повышения информированности о содержании и даже, в некоторых случаях, о самом существовании Конвенции.

11. Г-жа АРБУР (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека) говорит, что по своей сути Конвенция и деятельность Комитета имеют самое непосредственное отношение к экономическим, социальным, культурным, гражданским и политическим правам и касаются широкого круга современных проблем в этой области. Она сама и ее Управление будут оказывать поддержку работе Комитета всеми возможными способами, однако при этом приходится учитывать, что имеющиеся ресурсы не всегда соизмеримы с честолюбивыми замыслами.

ВСТРЕЧА С ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ (пункт 8 повестки дня)

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приветствует присутствующих представителей организаций, которые, как он надеется, смогут оказать Комитету консультативную помощь в выполнении поставленной перед ним задачи по обеспечению четкого применения Конвенции. Особое значение при составлении перечней вопросов, возникающих в связи с докладами государств-участников, является вклад специализированных учреждений. Он напоминает, что одним из ключевых учреждений-партнеров является Международная организация труда, роль которой четко определена в Конвенции, и он предлагает представителю этой организации открыть дискуссию.

13. Г-н СУЭПСТОН (Международная организация труда (МОТ)), ссылаясь на статьи 2 и 5 Конвенции, говорит о необходимости определения практических аспектов участия МОТ. Как и в работе с другими договорными органами, предпринимаемые усилия будут

направлены на установление четкой взаимосвязи между соответствующими конвенциями МОТ и Конвенцией о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также на сбор информации о том, каким образом государства-участники применяют конвенции МОТ. Его организация также сможет предоставлять информацию о все более активной технической работе над конкретными вопросами и о положении трудящихся-мигрантов в различных странах.

14. Г-жа АНГАРИТА (Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА)) говорит, что Международная конференция по народонаселению и развитию, состоявшаяся в Каире в 1994 году, отметила, что миграция имеет огромное значение с точки зрения проблем бедности, развития, динамики демографических и гендерных факторов, национальной и международной безопасности и межгосударственных отношений. С тех пор проблема миграции фигурировала в повестке дня каждой крупной международной конференции, и глобальное исследование, недавно проведенное ЮНФПА, показало, что 73% развивающихся стран-респондентов приняли меры для регулирования международной миграции.

15. ЮНФПА оказывает поддержку исследованиям по вопросам миграции и развития, организует встречи и рабочие совещания по проблемам миграции, содействует наращиванию национального потенциала в области сбора статистических данных о миграции, включая данные с учетом гендерного фактора, призывает уделять особое внимание женщинам-мигрантам, в том числе принимать меры для ликвидации дискриминации и насилия. Он также предоставляет помощь в удовлетворении потребностей женщин, которые попадают в чрезвычайные ситуации или становятся беженцами, с точки зрения их репродуктивного здоровья.

16. ЮНФПА предпринимает усилия для расширения возможностей стран в деле урегулирования проблем, связанных с миграцией, стимулирования упорядоченных миграционных потоков и удовлетворения потребностей мигрантов. Он способствует диалогу по вопросам региональной политики посредством оказания поддержки Международной программе в области миграционной политики и правительственным стратегиям и инициативам, особенно в регионе Латинской Америки; он также предоставил помощь Лиге арабских государств, Европейской экономической комиссии (ЕЭК) и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА). Он поддерживает деятельность, направленную на предотвращение торговли людьми, и недавно опубликовал документ, в котором отражены наиболее заметные изменения в сфере миграции, произошедшие после Международной конференции по народонаселению и развитию.

17. Кроме того, ЮНФПА содействует проведению исследований по вопросам внутренней миграции во многих странах Азии и Латинской Америки. В мае 2005 года в Марокко состоится совещание экспертов по вопросам, касающимся международной миграции и целей развития тысячелетия. ЮНФПА намерен тесно сотрудничать с договорными органами для отслеживания процесса осуществления его рекомендаций на национальном уровне. Его работа в этом направлении предполагает представление комитетам кратких записок по странам, оказание технической поддержки правительствам при подготовке докладов государств-участников, распространение рекомендаций комитетов и поддержку НПО.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ с удовлетворением отмечает сообщение о планируемом совещании экспертов по вопросам международной миграции и целям развития тысячелетия, и настоятельно призывает ЮНФПА уделить внимание на этом совещании аспектам прав человека в проблематике миграции, поскольку цели тысячелетия сконцентрированы главным образом на вопросах экономики и развития.

19. Г-жа ХОЛСТ (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)) говорит, что в Отделе ЮНЕСКО по исследованиям и политике в области социальных наук есть секция по вопросам международной миграции и культурного многообразия. Целями этой секции являются повышение уровня защиты прав человека мигрантов, поощрение уважения культурного разнообразия в многокультурных обществах, более сбалансированное соотношение между стратегиями, направленными на поощрение разнообразия, и стратегиями, направленными на социальную интеграцию, совершенствование национальной политики урегулирования проблем воздействия миграции на общество в направляющих, транзитных и принимающих странах, содействие глобальной борьбе против торговли людьми и миграции в целях эксплуатации, а также укрепление потенциала, устойчивое развитие и повышение эффективности диаспорских объединений в качестве средства стимулирования "притока", а не "утечки мозгов" посредством использования информационно-коммуникационных технологий.

20. ЮНЕСКО способствовала работе Руководящего комитета Глобальной кампании за ратификацию Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. В 2003 году ЮНЕСКО опубликовала информационный сборник по Конвенции на английском, испанском, русском и французском языках, который широко распространялся среди правительств, журналистов, НПО и других заинтересованных сторон. К концу 2005 года обновленный информационный сборник будет опубликован на вышеупомянутых языках, а также на арабском языке и размещен в Интернете. ЮНЕСКО занималась анализом препятствий для ратификации Конвенции и опубликовала

20 постранных докладов по этому вопросу, к которым имеется онлайн-доступ. Эта организация будет и впредь проводить национальные исследования и планировать последующую деятельность в конкретных странах, начав эту работу в Азиатско-Тихоокеанском регионе, с тем чтобы объединить заинтересованные стороны и правительства для определения дальнейших действий в целях поощрения ратификации Конвенции. Ведется также работа по изучению аспектов миграции, связанных с правами человека, в частности права покинуть страну и последствий отсутствия сопутствующего ему права въезжать в страну и поселиться в ней.

21. Г-жа КАРЛАНДЕР (Глобальная комиссия по международной миграции) говорит, что, несмотря на существование целого свода норм международного права, касающихся прав человека мигрантов, многие страны проявляют нежелание подписывать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Уже ведется активная пропагандистская работа в рамках НПО для поощрения ратификации Конвенции, однако требуются дополнительные стратегии стимулирования. Хотя многие ключевые документы в области прав человека были ратифицированы широким кругом стран и применяются в отношении мигрантов, включая незаконных мигрантов, зачастую на практике они реализуются неадекватным образом. По этой причине необходимо провести кампанию для поощрения полного применения ключевых договоров в области прав человека. Мигрантов следует в полной мере информировать об имеющихся у них правах и обязанностях через посредство учебных программ до отъезда, а работодатели должны быть осведомлены о возложенных на них обязанностях по отношению к трудящимся-мигрантам. Исключительно важную роль в этой связи могут играть местные и международные организации по правам человека и организации гражданского общества.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что заключительный доклад Глобальной комиссии может послужить важным инструментом для стимулирования ратификации Конвенции.

23. Г-жа РЕДПАТ (Международная организация по миграции (МОМ)) говорит, что недавно МОМ учредила департамент международных правовых норм по вопросам миграции в целях поощрения распространения и более глубокого понимания международного законодательства в области миграции, расширения возможностей для обучения и наращивания потенциала, а также для стимулирования включения международных правовых норм в сфере миграции во всеобъемлющую систему управления миграцией. Первой публикацией этого департамента стал глоссарий по международной миграции, который был распространен среди всех членов Комитета. На Среднем Востоке осуществляется проект, основанный на этом глоссарии, в целях определения общей региональной терминологии по миграции.

24. МОМ занимается наращиванием потенциала, проводя международные рабочие совещания и учебные семинары по вопросам миграционного законодательства для правительственных служащих, на которых, в частности, затрагивается и тема Конвенции. В настоящее время такие мероприятия организуются в Казахстане, Кыргызстане и Сенегале. МОМ также ведет диалог с правительствами десяти направляющих азиатских стран, уделяя особое внимание содержанию Конвенции, и недавно изыскала финансовые ресурсы для пятидневного курса по международному миграционному законодательству в Сан-Ремо, Италия.

25. В зале заседаний был распространен текст Международной повестки дня по управлению миграцией – стратегической программы, разрабатываемой в контексте международного миграционного законодательства. Что касается процесса представления информации, то МОМ имеет отделения в 23 из 29 государств – участников Конвенции и может оказывать техническую помощь правительствам этих стран.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приветствует создание в рамках МОМ департамента по международному миграционному законодательству, отмечая, что Комитет может обращаться к нему за консультационной помощью при изучении докладов государств-участников. Глоссарий МОМ по международной миграции окажется полезным инструментом в ходе будущих обсуждений Комитетом вопросов терминологии.

27. Г-жа О'ХАРА (Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН)) говорит, что, хотя не все аспекты Конвенции непосредственно связаны с беженцами и лицами без гражданства, в ней содержится ряд положений, представляющих интерес для УВКБ ООН. В странах, в которых не существует правовой основы для защиты трудящихся-мигрантов или лиц, находящихся в состоянии незаконной миграции, зачастую мигранты ищут защиты, стремясь получить статус беженца, что негативно отражается на системах убежища.

28. УВКБ ООН представило договорным органам конфиденциальные комментарии по вопросу убежища в странах, вызывающих особую обеспокоенность. Такие комментарии могут быть представлены Комитету в том случае, если отсутствие миграционного законодательства негативно отражается на процедурах убежища в том или ином конкретном государстве-участнике. Было бы полезно провести общее обсуждение с участием членов Комитета, поскольку некоторые проблемы миграции, хотя, вероятно, и не имеют непосредственного отношения к УВКБ ООН, что оправдывало бы представление письменных сообщений, могут представлять интерес в контексте дискуссии с другими заинтересованными сторонами. Комитету следует обсудить вопросы

существа Конвенции, а также статьи других ключевых документов в области прав человека, имеющих отношение к Комитету, с другими договорными органами.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что особый интерес для Комитета представляет диалог с УВКБ ООН по вопросу о взаимосвязи между понятиями убежища и миграции.

30. Г-н РАЙШЕНМИЛЛЕР (Всемирный банк) отмечает, что на протяжении многих лет Всемирный банк занимался проблемами миграции с точки зрения экономики и развития. Для оказания поддержки на местах в решении проблем миграции по-прежнему требуется значительная исследовательская работа, которой Всемирный банк может содействовать. Издание 2005 года основной публикации Всемирного банка "Глобальные экономические перспективы" будет полностью посвящено миграции и развитию. Хотя Всемирный банк редко ассоциировался с правами человека, он во все большей степени занимается вопросами прав человека с точки зрения практической деятельности. Деятельность Банка связана с актуальными для тематики прав человека ключевыми принципами транспарентности, участия, недискриминации, равенства и расширения возможностей, и аспекты прав человека во все большей степени учитываются в мероприятиях, касающихся миграции, проводимых Всемирным банком на местах.

31. Г-н ТАРАН (Международная организация труда) говорит, что основанный на правах подход к проблеме управления миграцией еще не получил практического развития: более того, такой принцип горячо оспаривается. Сам факт обсуждения подхода, основанного на принципах прав, свидетельствует о большом значении усилий гражданского общества и профсоюзов в деле пропагандирования Конвенции и является отражением медленного, но уверенного прогресса на пути к усилению роли Конвенции. Вместе с тем высказываются серьезные претензии: например, помощник Государственного секретаря Соединенных Штатов Америки, ответственный за миграцию, заявил, что, по его мнению, многосторонняя система управления миграцией, основанная на принципах прав, невозможна и недостижима, а один из деятелей науки доказывал, что от Конвенции следует либо отказаться, либо ее нужно изменить, поскольку она была ратифицирована лишь незначительным числом государств и остается неприемлемой для очень многих стран. И действительно, многие государства признали бы эту Конвенцию, если из нее был бы исключен раздел о незаконных мигрантах.

32. Он согласен с представителем Глобальной комиссии в том, что для стимулирования ратификации Конвенции требуются дополнительные стратегии. Задачи, которые стоят перед Конвенцией, можно было бы решить только после ее ратификации 50-60 государствами, однако за 14 лет после принятия Конвенции ее участниками стали всего 29 государств. Он с сожалением отмечает, что динамичное лидерство Руководящего

комитета Глобальной кампании утратило первоначальный импульс, и это при том, что глобальное межорганизационное сотрудничество имеет крайне важное значение для стимулирования ратификации. Для дополнения инициатив, реализуемых в некоторых регионах, необходимо принять глобальные меры, особенно если учитывать, что на глобальных форумах региональные мероприятия зачастую остаются без внимания. Без таких мер репутация Комитета в будущем может быть подорвана.

33. Что касается основанного на правах подхода к проблемам миграции, то Международная конференция труда 2004 года призвала МОТ разработать необязывающий многосторонний механизм управления трудовой миграцией, основанный на правах, с учетом потребностей в трудящихся-мигрантах и государственного суверенитета. В сентябре 2005 года состоится совещание экспертов, которое, как он надеется, рассмотрит и одобрит проект такого механизма в свете подготовки к его принятию Административным советом МОТ в ноябре 2005 года.

34. МОТ осознает важность практического осуществления прав в этой области. При поддержке Европейского союза она занимается активной деятельностью в Восточной Африке, что способствовало проведению информационно-пропагандистских кампаний в целях ратификации конвенций МОТ по вопросам миграции и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей Кенией, Объединенной Республикой Танзанией и Угандой. Недавно Восточноафриканское сообщество решило разработать протокол о свободном передвижении лиц на территории этих трех стран.

35. Несколько недель назад МОТ созвала первую в истории трехстороннюю конференцию стран Магриба по вопросам трудовой миграции. Предложения, принятые пятью участвовавшими странами, включали стимулирование ратификации (пересмотренной) Конвенции (МОТ) № 97 о трудящихся-мигрантах от 1949 года, Конвенции № 143 (МОТ) о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения) от 1975 года и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также обеспечение четкого применения, в частности, положений, касающихся равного обращения, равенства возможностей и вознаграждения и социального обеспечения. Таким образом, ключевые участники в этих регионах во всеуслышание заявили, что они не только взяли на себя обязательство ратифицировать соответствующие договоры, но и обеспечить их реализацию.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает согласие с тем, что межучрежденческий институциональный потенциал в отношении прав трудящихся-мигрантов по-прежнему не сконцентрирован. Комитет приветствовал бы любые предложения о возможностях его укрепления.

37. Один из способов решения существующих задач, связанных с созданием подхода, основанного на принципах прав, заключается в том, чтобы добиться интеграции такого подхода в базовые структурные компоненты системы прав человека, в частности во Всеобщую декларацию прав человека.
38. Г-н КАРРИОН-МЕНА говорит, что, хотя он понимает, что Глобальная комиссия по международной миграции еще не завершила подготовку своего доклада, она могла бы по крайней мере обратиться к государствам – членам Организации Объединенных Наций с призывом ратифицировать Конвенцию.
39. Г-н ЭЛЬ-БОРАИ подчеркивает, что Комитет должен постоянно делать акцент на том, что практические аспекты миграции нельзя отделять от аспектов прав человека. В связи с проблемой незаконной трудовой деятельности он отмечает такой любопытный факт, что в Соглашении о создании Всемирной торговой организации (ВТО) рассматриваются вопросы торговли товарами и услугами, но не упоминается о передвижении трудовых ресурсов, поскольку, вероятно, по сравнению с богатыми странами отрицание свободы передвижения более негативно отражается на бедных странах. Перед Комитетом стоит четкая задача – поощрять применение Конвенции в существующем виде, в том числе и положений, касающихся незаконной миграции.
40. Степень защиты трудящихся-мигрантов в принимающих странах зависит от доброй воли этих стран, а не от объективных социальных и правовых критериев. Как правило, страны толерантно относятся к статусу незаконных трудящихся, пока они нуждаются в их услугах, но выдворяют их, как только потребность в них отпадает. Глобализация усиливает как потоки капитала в богатые развитые страны, так и потоки мигрантов из беднейших стран. Поэтому в отношении миграции и занятости необходимо применять такие же критерии, что и в отношении потоков товаров и капиталов.
41. Г-жа КУБИАС МЕДИНА настоятельно призывает межправительственные организации использовать применительно к проблеме миграции подход, основанный на принципах прав человека. Страны ее региона выступают за создание целостной системы управления миграцией и за модернизацию миграционных процессов с точки зрения прав человека и развития. Все мигранты имеют права независимо от их статуса, что вновь подтвердили Межамериканский суд по правам человека в его консультативном заключении ОС–18 и Международный суд в его решении по делу Авены и других граждан Мексики (Мексика против Соединенных Штатов Америки). Не может идти никакой речи о пересмотре Конвенции. Важно открыто подчеркивать необходимость основанного на правах человека подхода к проблеме миграции во всех регионах и на всех международных

форумах. Она обращается ко всем присутствующим на заседании организациям с настоятельным призывом стимулировать ратификацию Конвенции исходя именно из такого принципа.

42. Г-н ГАКВАНДИ говорит, что Комитет вынужден выполнять невероятно сложную задачу контроля за соблюдением прав мигрантов по всему миру, имея в своем составе только 10 членов и только на заседаниях, продолжающихся всего две недели в году. Отсутствие у Комитета достаточных ресурсов облегчает усилия тех, кто стремится минимизировать значение его работы. Поэтому обнадеживает тот факт, что Комитет может рассчитывать на помощь межправительственных организаций в получении информации, которая ему необходима для эффективного контроля и составления перечней вопросов, которые он хотел бы адресовать государствам-участникам. Он также приветствует заверения в том, что государствам-участникам будет оказана поддержка при подготовке их докладов.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает надежду на то, что на следующей сессии удастся посвятить один день общему обсуждению заблуждений, касающихся положений Конвенции. Очевидно, Комитет против того, чтобы вновь начинать переговоры по Конвенции, так как это может привести к полному пересмотру тех ценностей, поощрение которых и является ее целью. Конвенция призвана защищать одну из уязвимых групп населения наподобие Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка, и была принята консенсусом Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций после 10 лет переговоров.

44. Г-н ТАРАН (Международное бюро труда) говорит, что после ратификации этой Конвенции Алжиром и ратификации Конвенции № 97 МОТ Албанией в общей сложности 70 государств ратифицировали по крайней мере один из трех дополнительных договоров, определяющих основные права трудящихся-мигрантов. МОТ, обладая 55-летним опытом контроля за соблюдением Конвенции № 97, безусловно, сможет предложить Комитету ценную помощь в этой сфере. Однако, вероятно, важнейшей областью, в которой МОТ и другие организации могли бы помочь Комитету, является деятельность по расширению оперативных возможностей государств и гражданского общества в деле регулирования миграции и управления миграционными процессами. Большая часть злоупотреблений происходит в обстоятельствах, когда таких механизмов просто не существует.

45. Необходима также координация пропагандистско-агитационной деятельности. Комитет немногочислен, но его мнение значимо при условии, что оно будет по-прежнему обоснованным. Например, можно было бы печатать передовые статьи в газетах и получать информацию от государственных служащих и дипломатов. К 15 государствам,

которые подписали Конвенцию, но не ратифицировали ее, следует обратиться с настоятельным призывом как можно скорее принять необходимое законодательство.

46. Г-жа АНГАРИТА (Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения) говорит, что в мире вопиющей несправедливости крайне важно создать мощный механизм противодействия, что и объясняет необходимость единого ответа на поднятые вопросы. Она сообщает о своем намерении довести до сведения штаб-квартиры ЮНФПА потребность в создании отделений на местах, с тем чтобы привлечь более пристальное внимание к проблемам трудящихся-мигрантов посредством активизации работы с правительствами и гражданским обществом.

47. Г-жа КАРЛАНДЕР (Глобальная комиссия по международной миграции) говорит, что подготовка заключительного доклада Глобальной комиссии еще не завершена. В скором времени на ее вебсайте будет опубликован доклад о праве выезда, который было поручено разработать в рамках ее исследовательской программы.

48. Г-н АЛЬБА говорит, что, являясь членом Глобальной комиссии, он не может высказывать мнение о содержании этого заключительного доклада. Вместе с тем присутствие сотрудника секретариата Комиссии на нынешнем заседании позволяет надеяться на то, что точка зрения Комитета в этом докладе будет отражена. Он уверен, что к правительствам будет обращен соответствующий призыв принять меры для соблюдения прав человека всех мигрантов, независимо от их статуса. Кроме того, он с оптимизмом смотрит на то, что в вопросе миграции международное сообщество движется в правильном направлении.

49. Г-н КАРРИОН-МЕНА отмечает, что документ Глобальной комиссии, распространенный в зале заседаний, содержит объективный анализ административных и иных трудностей, мешающих ратификации Конвенции, и включает полезные предложения для государств-участников.

50. Он обеспокоен предложением вновь приступить к пересмотру Конвенции, подготовка которой заняла 10 лет и для вступления в силу которой потребовалось еще 14 лет. Факт изменения экономических или политических обстоятельств не означает, что изменилась также человеческая сущность или потребность в уважении человеческого достоинства. Поэтому он рад услышать, что представленные на заседании организации будут содействовать распространению информации о Конвенции и поощрению ратификации исключительно с гуманитарной точки зрения.

51. Г-н БРИЛЬЯНТЕС интересуется, означает ли замечание представителя Глобальной комиссии относительно ратификации многих ключевых договоров по правам человека, что нет необходимости ратифицировать Конвенцию.
52. Ускоряющийся процесс присоединения к Конвенции обнадеживает. Он не понаслышке знает о тяжелой судьбе трудящихся-мигрантов, поскольку в их число входит приблизительно 8 млн. его соотечественников из Филиппин. Только 29 из 130 стран, где они работают, ратифицировали Конвенцию, и Филиппины были вынуждены заключить двусторонние трудовые соглашения от их имени. В настоящее время Малайзия навязывает соглашения многим странам Юго-Восточной Азии, включая Индонезию, Камбоджу, Мьянму и Филиппины. Он хотел бы знать, не противоречат ли такие соглашения информационно-пропагандистской деятельности Комитета и не служат ли они сдерживающим фактором для более активного присоединения к Конвенции.
53. Г-жа КАРЛЕНДЕР (Глобальная комиссия по международной миграции) говорит, что она ни в коей мере не ставит под сомнение значение ратификации Конвенции. Она просто хотела обратить внимание на другие документы по правам человека, которые также имеют отношение к трудящимся-мигрантам.
54. Документ, о котором упоминал г-н Каррион-Мена, был опубликован в серии "Глобальные перспективы миграции". Документы этой серии готовятся отдельными исследователями и служат источником информации для работы Глобальной комиссии.
55. Г-н ТАРАН (Международное бюро труда) говорит, что все более широкое использование двусторонних соглашений, не отвечающих международным стандартам, вызывает обеспокоенность. Еще более серьезная озабоченность возникает в связи с возможным появлением юридически обязывающих региональных принципов или кодексов практики, которые противоречат международным договорам. Поэтому в рамках своей деятельности по развитию регионального сотрудничества МОТ поощряет гармонизацию двусторонних соглашений и принципов, имеющих отношение к миграции, с соответствующими международными документами.
56. Обширная международная судебная практика свидетельствует о важности для трудящихся-мигрантов самых разных международных договоров в области прав человека. При рассмотрении докладов государств Комитет, возможно, пожелает воспользоваться соответствующим опытом других договорных органов.
57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что скептическое отношение государств к Конвенции ослабляет систему прав человека Организации Объединенных Наций в целом. Положения

Конвенции отражены в других договорах по правам человека, поэтому нежелание государств ратифицировать Конвенцию ставит под сомнение их готовность применять, без какой-либо дискриминации, нормативные положения в области прав человека, которые они признали на основании этих договоров.

Заседание прерывается в 12 час. 15 мин. и возобновляется в 12 час. 35 мин.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (пункт 3 повестки дня) (продолжение)

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету обсудить возможность проведения однодневного общего обсуждения на предстоящей сессии в декабре 2005 года. Среди членов Комитета был распространен неофициальный документ с описанием целей такого мероприятия, а также возможных тем для дискуссии. Четыре предлагаемые темы включают: заблуждения и реальное положение дел в связи с закрепленными в Конвенции правами; Конвенцию как один из инструментов содействия развитию; административное задержание мигрантов; и меры по искоренению незаконного или нелегального передвижения мигрантов.

59. Хотя вопрос о заблуждениях по поводу целей и положений Конвенции, безусловно, вполне уместен, эта проблема в ее нынешней формулировке носит несколько негативный оттенок с точки зрения поощрения применения Конвенции. Однако обсуждение роли Конвенции в стимулировании развития как нельзя более своевременно ввиду предстоящего диалога высокого уровня на Генеральной Ассамблее, посвященного международной миграции и развитию. Представление итогового документа в ходе этого диалога высокого уровня на Генеральной Ассамблее повысит информированность о деятельности Комитета и его роль. Однако, учитывая время, необходимое для подготовки этой темы, он выражает сомнение по поводу целесообразности планирования подобного обсуждения в декабре 2005 года.

60. Г-жа КУБИАС МЕДИНА говорит, что в силу неотъемлемой связи между положениями Конвенции и развитием такое особое внимание вполне оправданно и что диалог высокого уровня на Генеральной Ассамблее мог бы стать идеальным форумом для пропагандирования роли Конвенции в этой деятельности. Напротив, вопрос о заблуждениях по поводу Конвенции лучше всего рассматривать с участием непосредственно государств-сигнатариев. Обсуждение остальных тем представляется несколько преждевременным, поскольку еще не решены более значимые вопросы.

61. Г-н АЛЬБА говорит, что подготовительная работа для обсуждения проблемы заблуждений уже продвинулась достаточно далеко, хотя он согласен с тем, что, возможно,

ее предпочтительно рассматривать с более позитивной точки зрения. Обеспокоенность государств по поводу последствий применения Конвенции требует безотлагательного положительного ответа, и нет необходимости занимать оборонительную позицию для защиты ее положений. Вопрос о роли Конвенции в содействии развитию, возможно, нуждается в уточнении; пока же у него нет уверенности в отношении целесообразного подхода и характера связанных с этим проблем, которые требуют рассмотрения.

62. Г-н КАРРИОН-МЕНА, поддерживая точку зрения г-на Альбы, предлагает эти два вопроса объединить. При обсуждении целей и положений Конвенции можно говорить о том, каким образом защита трудящихся-мигрантов и членов их семей содействует развитию.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что в идеале эти четыре темы следует рассмотреть на отдельных заседаниях, что тем самым позволило бы провести целенаправленное обсуждение и дать секретариату время для подготовки каждой темы. Он напоминает, что исследования, касающиеся заблуждений, уже проводились.

64. Г-н ЭЛЬ ДЖАМРИ говорит, что обсуждение вопроса о заблуждениях может способствовать упорядочению проводимых сейчас разрозненных разъяснительных мероприятий. Кроме того, после вступления Конвенции в силу подписавшие ее государства все чаще вынуждены искать оправдание тому, почему они ее до сих пор не ратифицировали. Рассмотрение и анализ различных причин этого могут облегчить поиск адекватного ответа. В этой связи можно подробно обсудить вопрос о значении Конвенции, включая ее роль в содействии развитию.

65. Г-н ЭЛЬ-БОРАИ отмечает, что все четыре темы в равной степени важны. По практическим соображениям обсуждение роли Конвенции в деле развития, возможно, лучше отложить. Вопрос о заблуждениях в отношении целей и положений Конвенции весьма обширен, и для его обсуждения может потребоваться более одного дня. В свете ежедневных сообщений о случаях смерти незаконных мигрантов проблема незаконной миграции и связанный с нею вопрос об административном задержании мигрантов исключительно актуальны, и однодневное общее обсуждение может оказаться адекватным способом реагирования.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает изменить формулировку первой темы следующим образом: "заблуждения и поощрение прав, содержащихся в Конвенции". В таком случае три другие темы можно было бы включить в качестве подразделов, что тем самым позволило бы провести обсуждение, хотя и не обстоятельное, по всем вопросам,

касающимся поощрения применения Конвенции. Вопрос о роли Конвенции как одного из инструментов развития можно было бы доработать позднее.

67. По мнению г-на ГАКВАНДИ, утверждение о том, что нежелание ратифицировать Конвенцию обусловлено заблуждениями в отношении Конвенции, не всегда соответствует действительности. Зачастую нежелание ратифицировать Конвенцию мотивировано политическими соображениями, поэтому Комитету не следует тратить время и ресурсы в попытках противостоять таким презюмируемым заблуждениям. Вместо этого Конвенцию следует проанализировать с точки зрения возможностей, которые она предоставляет для устранения трудностей, возникающих в связи с международной миграцией, включая проблему административного задержания мигрантов. Обсуждение таких стратегических вопросов, как меры по недопущению незаконных или нелегальных перемещений трудящихся-мигрантов, как это предлагается в четвертой теме, выходит за рамки мандата Комитета.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что, напротив, формулировка четвертой темы точно отражает содержание статьи 68 Конвенции и таким образом подпадает под сферу действия мандата Комитета.

69. Г-н ТАРАН (Международное бюро труда) говорит, что в ходе предстоящего диалога высокого уровня на Генеральной Ассамблее безусловно будут рассматриваться такие вопросы, как программные приоритеты и координация усилий Организации Объединенных Наций и других учреждений в сфере миграции и развития. В этой связи крайне важно обратить внимание на необходимость учета аспектов прав человека в глобальной системе управления миграцией, причем именно это и входит в задачу Комитета. Поэтому он настоятельно рекомендует Комитету включить в документ, который будет представлен Генеральной Ассамблее, рекомендации по вопросу о тесной связи между миграцией, развитием и правами человека для обеспечения того, чтобы проблема прав человека заняла достойное место в повестке дня международного сообщества в области миграции и развития.

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.